

## NAVODILA ZA CITIRANJE – CMOS (humanizem)

Spodnja pravila za citiranje literature se opirajo na Chicago Manual of Style (CMOS), ki se ravna po sistemu citiranja »sprotne opombe (pod črto)« in »končna bibliografija«. Ta sistem temelji na referenčnem navajanju avtorja in naslova v opombah ter končnega seznama polne bibliografije citiranih del. Vse publikacije imajo na koncu seznam navedenih del z vsemi bibliografskimi podatki, v opombah pa osnovne podatke o viru.

### Splošna navodila

Pri sklicevanju v besedilu na neki vir oziroma avtorja (navajanje referenc v besedilu) se referenco zapiše v sprotno opombo pod črto. V opombi pod črto je ob prvi omembi citiranega dela treba navesti razširjeno opombo podatkov dela, ob drugi omembi oziroma vseh naslednjih omembah tega dela pa skrajšano različico podatkov. Ko je isto delo navedeno v dveh oziroma več zaporednih opombah, uporabimo besedo *ibidem* (kratica *ibid.*). Če je skrajšani citat vrinjen v stavek besedila, ga zaključimo z vejico (npr. /Kot ugotavlja Simoniti, »Über die Responsio«, so bili v tem obdobju .../) in v tem primeru reference ne vpisujemo v sprotne opombe.

V razširjeni sprotni opombi pod črto pišemo ime in priimek avtorja/-jev, v skrajšani sprotni opombi pod črto zgolj priimek avtorja/-jev, v končnem bibliografskem vnosu pa priimek in ime avtorja/-jev (ločena z vejico).

V sprotnih opombah pišemo do tri avtorje. Če so avtorji več kot trije, za prvim v opombi stoji okrajšava *et al.*; v končni bibliografiji so navedeni vsi avtorji. V sprotnih opombah natančneje zabeležimo stran oziroma strani, od koder smo citirali, če gre za dobesedno navajanje.

Naslove fizičnih bibliografskih enot, torej knjig oziroma revij, navajamo v *kurzivi*, medtem ko se naslovi sestavnih delov knjig, torej poglavij ali člankov v knjigi ali zborniku, navajajo »v narekovajih«. Naslove pišemo z veliko začetnico. Pri navajanju naslovov del, revij, konferenc, ki niso v slovenščini, ohranimo velike začetnice v skladu z izvirnikom.

Končni seznam citiranih enot naj bo urejen po abecednem redu. V seznam naj bodo vključeni vsi (in zgolj) viri, ki so uporabljeni v besedilu.

Vezne izraze pri citiranju praviloma prevajamo v slovenščino, pri čemer so angleški izrazi in zapisi datumov prilagojeni slovenskim slovničnim pravilom. Primeri:

ANGLEŠKI IZRAZ	SLOVENSKI IZRAZ
and	in
in:	v:
ed. /eds.	ur.
by	avt.
trans.	prev.
no.	št.
accessed	pridobljeno
vol.	zv.
edition	izdaja
edt.	izd.

Spodnji primeri ponazarjajo načine citiranja. Pod številko 1 so navedeni primeri za prvo omembo citiranega dela v opombi (razširjena opomba), pod številko 2 za skrajšano različico citiranega dela v opombi, pod številko 3 pa primer vnosa bibliografije v končnem seznamu citiranih del.

Pomoč pri kompleksnejših bibliografskih enotah je na voljo v razširjenih navodilih v angleščini, ki so dostopna na: [http://www.chicagomanualofstyle.org/tools\\_citationguide/citation-guide-1.html](http://www.chicagomanualofstyle.org/tools_citationguide/citation-guide-1.html)

## Monografija

### 1. Primer opombe pod črto (prvič omenjeno):

Kevin Lynch, *Image of The City* (Boston: MIT Press, 1960), 12–18.

Brian Grazer in Charles Fishman, *A Curious Mind: The Secret to a Bigger Life* (New York: Simon & Schuster, 2015), 22.

### 2. Primer skrajšane opombe pod črto:

Lynch, *Image of The City*, 12–18.

Grazer in Fishman, *Curious Mind*, 22.

### 3. Primer končne bibliografije:

Lynch, Kevin. *Image of The City*. Boston: MIT Press, 1960.

Grazer, Brian in Fishman, Charles. *A Curious Mind: The Secret to a Bigger Life*. New York: Simon & Schuster, 2015.

## Poglavje ali drugi deli knjige

### 1. Primer opombe pod črto (prvič omenjeno):

Frederick Olmsted, »Public Parks and the Enlargement of Towns«, v: *The Urban Design Reader*, ur. Michael Larice, Elizabeth Macdonald (London: Routledge, 2013), 37–6.

Čeferin, Petra. »The Creative Practice of Architecture: Insisting on the In-Between«, v: *From Modernism to Postmodernism: Between Universal and Local*, ur. Katarina Bogunović Hočevar, Gregor Pompe in Nejc Sukljan (Frankfurt am Main: Peter Lang, 2016), 43–54.

### 2. Primer skrajšane opombe pod črto:

Olmsted, »Public Parks«, 46.

Čeferin, »The Creative Practice of Architecture«, 50–52.

### 3. Primer končnega vnosa bibliografije:

Olmsted, Friderick. »Public Parks and the Enlargement of Towns«. V: *The Urban Design Reader*, ur. Michael Larice in Elizabeth Macdonald, 37–46. London: Routledge, 2013.

Čeferin, Petra. »The Creative Practice of Architecture: Insisting on the In-Between«. V: *From Modernism to Postmodernism: Between Universal and Local*, ur. Katarina Bogunović Hočevar, Gregor Pompe in Nejc Sukljan, 43–54. Frankfurt am Main: Peter Lang, 2016.

## Prispevek v zborniku

### 1. Primer opombe pod črto (prvič omenjeno):

Nika Grabar, »The American-Yugoslav Project and its Aftermath«, v: *Entangled Histories, Multiple Geographies: Proceedings of the International Scientific Thematic Conference EAHN*, (Belgrade: University of Belgrade, 2017), 13–18.

Špela Verovšek, »Odprti javni prostor v Münstru«, v: *Zbornik predavanj in prispevkov ob mednarodni konferenci Public Open Space* (Ljubljana: Društvo krajinskih arhitektov Slovenije, 2008), 27–32.

## **2. Primer skrajšane opombe pod črto:**

Grabar, »The American-Yugoslav Project and its Aftermath«, 17.

Verovšek, »Odpri javni prostor v Münstru«, 27–32.

## **3. Primer končne bibliografije:**

Grabar, Nika. »The American-Yugoslav Project and its Aftermath«. V: *Entangled Histories, Multiple Geographies: Proceedings of the International Scientific Thematic Conference EAHN*, ur. Vladan Djokić, Ana Nikezić in Ana Raković, 13–18. Belgrade: University of Belgrade, Faculty of Architecture, 2017.

Verovšek, Špela. »Odpri javni prostor v Münstru«. V: *Zbornik predavanj in prispevkov ob mednarodni konferenci Public Open Space*, ur. Maja Simoneti in Polona Marinček, 27–32. Ljubljana: Društvo krajinskih arhitektov Slovenije, 2008.

## **Članek v znanstveni reviji (znanstvena periodika)**

### **1. Primer opombe pod črto (prvič omenjeno):**

Roger Sale in Jane Jacobs, »Thinking about Cities«, *The Hudson Review* 23 (1970): 171–182.

Rachel A. Bay *et al.*, »Predicting Responses to Contemporary Environmental Change Using Evolutionary Response Architectures.« *American Naturalist* 189, št. 5 (2017): 465.

### **2. Primer skrajšane opombe pod črto:**

Sale in Jacobs, »Thinking About Cities«, 171–182.

Bay *et al.*, »Predicting Responses,« 466.

### **3. Primer končne bibliografije:**

Sale, Roger in Jacobs, Jane. »Thinking About Cities.« *The Hudson Review* 23 (1970): 171–182.

Bay, Rachael A., Rose, Noah, Barrett, Rowan, Bernatchez, Luis in Ralph, Peter. »Predicting Responses to Contemporary Environmental Change Using Evolutionary Response Architectures,« *American Naturalist* 189, št. 5 (2017): 463–473. doi: 10.1086/691233.

Če je revija v e-obliki in navaja DOI<sup>1</sup> (Digital Object Identifier), ga je treba vključiti v končni vnos bibliografije, in sicer povsem na koncu, kot kaže primer zgoraj.

## **Diplomska in magistrska naloga, doktorska disertacija**

### **1 Primer opombe pod črto (prvič omenjeno):**

Gantar, Damjana, »Scenarij razvoja kulturne krajine kot dejavnik spreminjanja stališč in ravnanja deležnikov« (doktorska disertacija, Univerza v Ljubljani, 2009).

### **2. Primer skrajšane opombe pod črto:**

Gantar, »Scenarij razvoja kulturne krajine«.

### **3. Primer končne bibliografije:**

Gantar, Damjana. »Scenarij razvoja kulturne krajine kot dejavnik spreminjanja stališč in ravnanja deležnikov«. Doktorska disertacija, Univerza v Ljubljani, 2009.

---

<sup>1</sup> DOI je unikatni stalni identifikator, ki v navezavi na spletni naslov <http://dx.doi.org/> ustvari povezavo do citiranega dela, tudi če se je spremenila domena spletne strani, na kateri je bil ta vir prvotno objavljen.

## Spletna stran

Ker se vsebina spletnih strani pogosto spreminja, je treba navajati datum dostopa oziroma datum zadnje spremembe vsebine spletne strani (če je ta podatek dostopen).

### 1. Primer opombe pod črto (prvič omenjeno):

»Google Privacy Policy 2017,« pridobljeno 11. 3. 2018.

»The Modern Barn Conversion at Water Mill«, pridobljeno 25. 7. 2018.

### 2. Primer skrajšane opombe pod črto:

»Google Privacy Policy.«

»The Modern Barn Conversion.«

### 3. Primer končne bibliografije:

Google. »Google Privacy Policy.« Pridobljeno 11. 3. 2018.

<http://www.google.com/intl/en/privacypolicy.html>.

Contemporist Architecture. »The Modern Barn Conversion at Water Mill«. Pridobljeno

25. 7. 2018. <http://www.contemporist.com/category/architecture/>

## Članki v dnevnem in revijalnem tisku

V primeru dnevnega in revijalnega tiska navajamo polni datum izdaje. Če ste do članka dostopali prek svetovnega spleta, navedite URL spletne strani in datum dostopa. Če je avtor članka neznan, citat začnite z naslovom dela.

### 1. Primer opombe pod črto (prvič omenjeno):

Daniel Mendelsohn, »But Enough about Me,« *New Yorker*, 25. 1. 2010.

Sheryl Gay Stolberg in Robert Pear, »Wary Centrists Posing Challenge in Health Care Vote«, *New York Times*, 27. 2. 2010, pridobljeno 28. 2. 2010.

### 2. Primer skrajšane opombe pod črto:

Mendelsohn, »But Enough about Me,« 69.

Stolberg in Pear, »Wary Centrists«.

### 3. Primer končne bibliografije:

Mendelsohn, Daniel. »But Enough about Me.« *New Yorker*, 25. 1. 2010.

Stolberg, Sheryl Gay in Pear, Robert. »Wary Centrists Posing Challenge in Health Care Vote.« *New York Times*, 27. 2. 2010. Pridobljeno 28. 2. 2010.

<http://www.nytimes.com/2010/02/28/us/politics/28health.html>.